

## Kirchenglocken an Kaisers Geburtstag?

### Die St. Agatha Kapelle bringt es an den Tag

Für Benzhausen ist der Stundenschlag von der St. Agatha Kapelle ein Bestandteil des täglichen Lebens. Deshalb wurde die Ortsverwaltung auch gleich benachrichtigt, als der Stundenschlag Anfang des Jahres ausfiel.

Dann wurde es allerdings zäh. Die Stadtverwaltung war zunächst der Meinung, man sei dort nicht zuständig.

Die pfiffige Suche unserer Verwaltung brachte schließlich einen Vertrag zwischen dem „katholischen Stiftungsrat“ und der Gemeinde Hochdorf vom 01. September 1902 zutage. Damit war unser Problem gelöst, die Uhr schlägt wieder.

Im Vertrag fanden wir neben der Verpflichtung aber noch ein ganz besonderes Recht der Gemeinde. Die Kirche ist verpflichtet, „bei allgemeinen Vaterländischen Feiern, wozu insbesondere der Geburtstag seiner Majestät des Kaisers und derjenige seiner Königlichen Hoheit des Großherzogs und andere feierliche Anlässe... sowie Todtenfeiern für die beiden Häuser, ferner die Erinnerungsfeste an Kriegsthaten des Deutschen Heeres und Friedensschlüsse zu zählen, ... läuten zu lassen“.

Also – schauen wir mal.

Allerdings war der Geburtstag von Wilhelm II (zwischen 1889 und 1918) am 27. Januar, Großherzog Friedrich I feiert am 9. September, oder war es der 9. Juli?

Und mit den Kriegstaten haben wir´s ja gottseidank auch nicht so.

Also - dann lassen wir´s vielleicht doch erst mal bleiben.

Vielleicht wäre ja die endgültige Stilllegung des Kernkraftwerkes in Fessenheim ein würdiger Anlass?

Christoph Lang-Jakob, Ortsvorsteher

### MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

#### Öffentliche Bauausschusssitzung am Montag, 16.09.2013

Am **Montag, den 16. September 2013 um 18.45 Uhr** – **Treffpunkt zunächst am Högebrunnenplatz** - findet eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses Hochdorf** statt.

#### Tagesordnung:

##### I. Vor Ort-Termin am Högebrunnenplatz

**Gegenstand dieses TOP ist der neue Brunnen bzw. der geplante Bachlauf.**

**Die Steinelemente sind zu lang, weshalb der Bachlauf etwas verlegt Richtung Norden verschoben werden soll. Dies soll mit einem fachkundigen Mitarbeiter des Garten- und Tiefbauamtes erörtert und geklärt werden.**

**Danach wird die öffentliche Bauausschusssitzung im Rathaus/Ratssaal fortgesetzt.**

##### II. Bauanträge zur Beratung

1. 02022-13  
Anbau Balkon und Gaube im DG des bestehenden Wohnhauses Flst. Nr. 1477/0, Benzhauser Straße 19
2. 02384-13  
Bauvoranfrage: Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Carport/ Nebengebäude  
Flst.Nr. 1484/0, Nimbergstraße
3. 01239-13  
Nutzungsänderung der Halle zu Logistik für den Versand und Lagerung von u.a. verpackten Lebensmitteln, sowie Lagerung von Produktionshilfen, Fertigprodukten;  
Errichtung einer Trafostation;  
Aufstellung von techn. Anlagen; 2 Tiefkühlcontainergeänderte Unterlagen  
Flst.Nr. 89/0, Bebelstraße 10
4. 01980-13  
Aufstockung des Verwaltungsgebäudes  
Flst.Nr. 3487/0, 3487/4, Leinenweberstraße 5

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Berger	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Hunn	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	07665/3822
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr 15.00 - 20.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
Fr	15.00 - 18.00 Uhr 18.00 - 21.00 Uhr	Spielnachmittag abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten soweit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

III. Verschiedenes

**Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.**

### Öffentliche Ortschaftsratsitzung am Montag, 16.09.2013

**Am Montag, den 16. September 2013 um 20.00 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf** statt.

#### Tagesordnung

1. Bürgerfragestunde
2. Stationäre Altenhilfeplanung bis 2020

### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
<b>in den Schulferien</b>	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)	0800 2767767
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 14.09.

Rats-Apotheke, Bötzingen Tel. 07663/1470

#### Sonntag, 15.09.

Reben-Apotheke, Vogtsburg tel. 07662/1818

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erfahren Sie unter:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de)

hier: Pflegeheimplatzbedarf

- Standortoptionen für Pflegeheimneubauten
  - Drucksache G-13/136 -
  - Beratung und Beschluss -
3. Umsetzung von Flächen aus den bisherigen Zeitstufen II und III des Flächennutzungsplans 2020  
hier: Auswahl von Flächen für einen Aufstellungsbeschluss auf der Grundlage des Auftrags des Gemeinderats aus der Sitzung am 11.12. 2012  
- Drucksache G-13/071 -  
- Beratung und Beschluss -
  4. Bebauungsplan mit örtlichen Bauvorschriften „Gutleutmatten“ mit Ausgleichsflächen in Waltershofen, Opfingen und Hochdorf, Plan-Nr. 6-155 (Haslach)

hier:

- a) Entscheidung über die im Rahmen der förmlichen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung eingegangenen Stellungnahmen
- b) Satzungsbeschluss nach § 10 BauGB
- c) Beschluss des Artenschutz-Ausgleichskonzepts
  - Drucksache G-13/090 -
  - Beratung und Beschluss -
5. Verfügungsmittel des Ortschaftsrates - Verwendung der Restmittel 2013  
Vorschläge der Verwaltung:  
Verschiedene Gegenstände für Trauungen im Freien, Schaukasten für Ortsteilpläne, Kehrbesen für Hako-Maschine, Handrasenmäher
  - Beratung und Beschluss -
6. Antrag der Telekom für den Abbau der öffentlichen Telefonsprechstelle in der Weißenlerstraße/Höhe Abrichstraße
  - Beratung und Beschluss -
7. Kommunalwahl 2014  
hier: Größe der Ortschaftsräte
  - Beratung und Beschluss -
8. Moderation einer Aussprache im Ortschaftsrat
  - Beauftragung einer externen Moderatorin/eines externen Moderators
  - Beratung und Beschluss -
9. Hallenvergabe
10. Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

**Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.**

## Verloren/Gefunden

### Gefunden :

Brille mit Leuchtdioden auf dem Festplatzgelände

Die Fundsache kann zu den üblichen Sprechzeiten auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.

## Badenova spült: Freiburg-Hochdorf Generalreinigung des Wassernetzes

Badenova startet ab kommenden Montag, 16. September im Freiburger Stadtteil Hochdorf mit einer großflächigen Generalreinigung des Trinkwassernetzes. Ziel der Maßnahmen ist es, die hohe Trinkwasserqualität auch zukünftig zu sichern.

Der regionale Energie- und Umweltdienstleister teilt mit, dass es während den Spülungen in seltenen Fällen zu kurzzeitigen Druckschwankungen in den häuslichen Wasserleitungen kommen kann. Auch sind kleine optische Beeinträchtigungen, wie die Eintrübungen des Wassers, möglich. Die Trinkwasserversorgung ist jedoch zu jeder Zeit gewährleistet, so Badenova.

In regelmäßigen Abständen müssen Trinkwassernetze gespült werden, um sie von Ablagerungen, z. B. Sand- oder Rostpartikeln, die sich im Laufe der Jahre bilden, zu reinigen. Das ist eine wichtige Maßnahme, um die hohe Trinkwasserqualität auch in Zukunft zu gewährleisten.

Badenova startet ab Montag, 16. September mit den Spülungen in Hochdorf inklusive Industriegebiet. Die Maßnahme dauert rund 2,5 Wochen. Die Aktion ist mit den Behörden abgestimmt.

Bei Fragen oder Problemen erhalten Wasserkunden der Badenova Auskunft und Hilfe unter der Telefonnummer 0800 2 767 767.

## SCHULE UND KINDERGARTEN

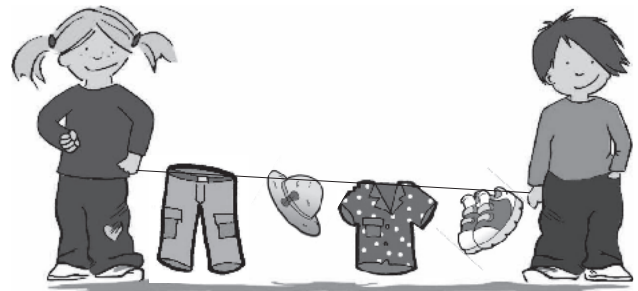
# KINDERSACHENMARKT

in der Mooswaldhalle Hochdorf am

**28. September 2013**

Beginn: 13.00 Uhr ⌚ Ende: 16.00 Uhr ⌚  
Eintritt für Besucher frei!

Standgebühr 5 €uro und einen Kuchen oder 10 €uro



Bewirtung mit heißer Wurst, Kaffee, Kuchen und kalten Getränken

Für Kinder gibt es einen Maltisch und Kinderkino

Einlass für AnbieterInnen: 12.00 Uhr

Anmeldung und Info:

Kita Löwenzahn, Zu den Mühlmatten 10, 79108 Freiburg-Hochdorf,  
Tel.: 07665/95138, Mail: murielle.saenger@stadt.freiburg.de

## BERICHTE UNSERER VEREINE

### BILDUNGSWERK HOCHDORF

#### FRANZÖSISCHKURSE BEIM BILDUNGSWERK HOCHDORF

Am 23. September beginnt bei den Französischkursen des Bildungswerkes Hochdorf das Wintersemester 2013/2014. Dabei werden folgende Kurse angeboten:

#### Kurs 1 für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Lehrwerk: Perspectives 1 **neu**, unité 1 „Ça va?“

Leitung: Jacqueline Choureau

Beginn: Mittwoch, den 25. September 2013,  
18.00 – 19.30 Uhr

Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer

#### Kurs 2 am Montagabend

Lehrwerk: Perspectives 2 **neu**, unité 5 „Un peu de culture“

Leitung: Elisabeth Weiß

Beginn: Montag, den 23. September 2013, 18.15 – 19.45 Uhr

Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer

#### Kurs 3 am Donnerstagabend

Lehrwerk: Perspectives 2 **neu**, unité 9

„Nous serons présents le jour J“



Leitung: Elisabeth Weiß  
 Beginn: Donnerstag, den 26. September 2013, 18.00 – 19.30 Uhr  
 Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer

#### Kurs 4 am Donnerstagvormittag

Lehrwerk: Perspectives 2, unité 12 „La belle province“  
 Leitung: Elisabeth Weiß  
 Beginn: Donnerstag, den 26. September 2013, 9.30 – 11 Uhr  
 Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer

#### Kurs 5 am Dienstagvormittag

Lehrwerk: Voyages 3, unité 6 „Intégration“  
 Leitung: Jacqueline Choureau  
 Beginn: Dienstag, den 8. Oktober 2013, 9.00 – 10.30 Uhr  
 Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer

Die Kurse finden jeweils an 15 Vormittagen bzw. Abenden statt und kosten 60 €. Für Schüler, Studenten und Arbeitslose gibt es einen ermäßigten Tarif von 47 €. Diese Preise gelten ab sieben Teilnehmern pro Kurs.

Bei der Auswahl des für Sie am besten geeigneten Kurses beraten wir Sie gerne. Informationen und Anmeldung zu allen Kursen bei Elisabeth Weiß, Telefon 07665-41547 oder per Mail an elisabethweiss@web.de.

Wir freuen uns auf Sie!  
 Ihre Kursleiterinnen

### NEUES HERBST-WINTERPROGRAMM 2013

Mit der heutigen Ausgabe von „Hochdorf aktuell“ überreichen wir Ihnen als Einladung zu all unseren Veranstaltungen unser reichhaltiges Herbst-Winterprogramm. Sie werden beim Lesen leicht heraus finden, welche Akzente wir in diesem Herbst haben setzen wollen. Unser Bestreben, kulturelle, wissenschaftlich aktuelle, theologisch und ökumenisch sowie gesellschaftlich relevante Themen in unser Programm aufzunehmen, sind wir in all den Jahren treu geblieben. Durch Ihren Besuch unserer Veranstaltungen haben Sie uns in dieser Zielsetzung bestärkt. Dass unser Bildungswerk auch einen Raum der frohen und herzlichen Begegnung zu bieten hat, wurde von Ihnen besonders honoriert. Deshalb wünschen wir Ihnen auch mit diesem Programm gute Erfahrungen in der Begegnung mit Anderen bei der einen oder anderen Veranstaltung. Das Leitungsteam des Bildungswerks Hochdorf lädt Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein und freut sich auf Ihr Kommen.

#### St. Johann (Freiburg) mit seinen Kostbarkeiten

Hundert Jahre nach der „Winterzeit“ werden viele Bauwerke des ehemaligen OB Winterer wieder sehr geschätzt. Unter anderem erhielt Freiburg neue Schulen, neue Wohnviertel für alle Schichten und eine durch den „Romantiker im Ratsessel“ geprägte Innenstadt mit zahlreichen Neubauten im historischen Stil. Von diesen „Neubauten“ bietet die Kirche **St. Johann mit ihrer unmittelbaren Umgebung** viele historische Kostbarkeiten. **Prof. Dr. Konrad Kunze, Freiburg**, wird uns in einer **nachmittäglichen**



**chen Exkursion** viele dieser „Kostbarkeiten“ erschließen.

Datum: **Freitag, 20. Sept. 2013, 16.00 Uhr**

Treffpunkt am Platz vor der Johannes Kirche, Günterstal Straße.  
 Unkostenbeitrag 3,- €  
 St. Johann

### SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

14. Sept. Samstag:

„**Von Oberried zum Toten Mann**“, (Samstag) Rundwanderung, Oberried-Felsenweg-Gfällmatte-Erlenbacher Hütte-Toter Mann-Stollenbacher Hof-Antoniushäusle-Oberried, Treff: 8,30 Uhr, Hbf, Zug Neustadt, Aufstieg: 1020m, Gehzeit: 6,5 Std/21,5 km, schwer, sportliche Tour mit steilen An- und Abstiegen, schöne Aussicht ins Wilhelmer Tal, Dreisamtal, Feldberg, Einkehr: nach Absprache, Rucksackverpflegung:  
 ja, Führung: Beate Groß/Veronika Sumser, Tel: 0761/4001859

15. Sept. Sonntag:

„**Herbstwanderung in Frankreich (CBL)**“, zwei schöne Wanderungen mit herrlichen Ausblicken am Thannerhubel, Fahrt mit Bus, Treff: 8 Uhr, P&R Platz Bissierstr., Linie 3, Fahrtkosten: Mitglieder 12 €, Nichtmitglieder 15 €, Grosse Wanderung: Aufstieg: 650m, Gehzeit: 5 Std/12km, Kleine Wanderung: Aufstieg: 450m, Gehzeit: 4Std/9km, Einkehr: ja, Gemeinschaftssessen in Bauernwirtschaft „Gsang“, ca. 15 €, Anmeldung: bei Beate Groß, Tel: 0761/4001859, Führung: CBL

19. Sept. Donnerstag:

„**Anmeldeschluß**“ für Grillwanderung am 22. Sept., Otto Vorgrimler, Tel: 07633/8857

**Gäste sind herzlich willkommen**

### SV HOCHDORF 1920 E.V.

#### Abtl. Fußball

Ergebnisse der letzten Spieltage  
 Freiburger FC II - SV Hochdorf I 4:2  
 SV Hochdorf II hatte spielfrei

SV Hochdorf I - Spvgg. Buchenbach I 3:2  
 SV Hochdorf II - Spvgg. Buchenbach II 2:3

Nächster Spieltag ist Sonntag, der 22.09.2013  
 15.00 Uhr SV Hochdorf I – SC Gutach-Bleibach I  
 12.30 Uhr SV Hochdorf II – SC Gutach-Bleibach II

#### A-Junioren mit tollem Saisonstart

Die A-Junioren der SG Hochdorf/March/Holzhausen haben einen Traumstart in die neue Fußballsaison erwischt. Noch vor dem Beginn der Punkterunde stand am letzten Sonntag das Spiel in der Ersten Runde des Verbandspokal auf dem Programm. Unsere neu formierte Mannschaft traf dabei auf FC Emmendingen, der in der Verbandsliga und somit 2 Klassen über unserem Team spielt. Die Mannschaft ließ sich aber weder vom Gegner, noch vom Regen und erst recht nicht von der einsetzenden Dämmerung stoppen. Nach tollem Spiel und überragendem Einsatz wurde dem Gegner nach Verlängerung ein 3:3 abgetrotzt. Als niederklassigeres Team hat sich unsere Mannschaft somit für die 2. Runde des Verbandspokal qualifiziert. Ein Erfolg, der bisher einmalig ist in der 93jährigen Geschichte des SV Hochdorf.

**Wir haben wieder begonnen:**

-BODY - WORKOUT mit Kirstin  
gezieltes Muskelaufbautraining mit Bändern, Hanteln, Stepp-Boards ...  
Montags: 19.00 bis 20.00 Uhr

-FITNESS / AEROBIC mit Sonja  
Ausdauer- und Fatburner Training mit leicht zu lernenden Schrittkombinationen am Stepp-Board,  
danach gezielte Kräftigung versch. Körperpartien  
Dienstags: 19.00 bis 20.00 Uhr

Beide Trainingseinheiten mit trendiger Musik und Spaß.

Einstieg jederzeit möglich!

Ort: Mooswaldhalle Hochdorf  
Gebühr: **3,00 Euro** pro Training  
Info: Bärbel Braun, Tel. 07665/4612

**Neue Nordik Walking Kurse**

Nordik – Walking aber Richtig !!  
Unter richtiger Anleitung mit Stöcken laufen lernen !  
Den Rücken stärken, die Muskulatur aufbauen, Fett abbauen und dabei den Kreislauf und die gute Laune in Schwung bringen. Kurse für jedes Alter ! Stöcke können ausgeliehen werden.  
Krankenkassen zahlen bis zu 100% der Kosten !!!  
Start Mitte September  
5 mal 75min, vormittags, mittags oder abends

Info und Anmeldung : G.Hilbich-Buehrle 07665 - 2422

**AKKORDEON-CLUB FREIBURG-HOCHDORF E.V.****Liebe Einwohnerschaft und Freunde des ACH,**

Hoffentlich hatten Sie erholsame Ferien.  
Wir möchten Sie heute schon auf unser **25-jähriges Jubiläumskonzert am 19.Oktober 2013** hinweisen und einladen.  
Dies wird in der Mooswaldhalle stattfinden.  
Wir hoffen, dass Sie diesen Termin in Ihrem Kalender reservieren.  
Die Vorstandschaft und das Orchester des ACH

**FAMILIEN-TREFF MÜTZE HOCHDORF E.V.****Second-Händchen**

**Alles ist bereit! Unser Laden ist auf Herbst und Winter umgestellt.** Winterware wird angenommen. Auch Nichtmitglieder können jederzeit unseren Laden nutzen!  
Bitte denken sie daran, ihre Kleidung der vergangenen Saison abzuholen.

**Es gelten folgende Öffnungszeiten:**

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr  
Montag: 14:00 – 16:30 Uhr  
Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr  
Dienstag: 24. September ca. 15 – 17 Uhr  
Info: Tel.: 0 76 65/93 00 25

**Offenes Frühstück**

Wir heißen alle herzlich willkommen und möchten sie zu einem gemütlichen Frühstück einladen. Einfach Brötchen mitbringen und vorbeischaun! Aufstriche, Tee, Kaffee ... ist für ca. 2 € pro Erwachsener vorhanden.

**Termin: Mittwoch, 25. September von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr**

**Info:** Martina von Pflug, 07641/931936

das Team vom Familien-Treff MütZe

**AUS UNSERER NACHBARSCHAFT****Wein- und Dorffest in Waltershofen****Wein- und Dorffest vom 13. – 16.09.2013 in Freiburg-Waltershofen**

- Weinfest mit Tradition und Atmosphäre
- Überdachte Weinhöfe
- Feststraße in der Ortsmitte
- Waltershofener Weinspezialitäten aus dem Weinbaugebiet Tuniberg
- Musik – Geselligkeit – Speisespezialitäten
- Taxibetrieb

Freitag, 13. September ab 19:00 Uhr  
Samstag, 14. September ab 16:00 Uhr  
Sonntag, 15. September ab 11:00 Uhr  
Montag, 16. September ab 12:00 Uhr

**Busverbindungen vom und zum Wein- und Dorffest Waltershofen über Paduaallee (Straßenbahnlinie 1)**

- Tägliche VAG-Buslinien 31 und 32 (Tuniberg-Express) zwischen Waltershofen und Paduaallee im Halbstundentakt bis 0:00 Uhr mit Anschlussverbindung nach Hochdorf

**EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE OPFINGEN****Herbst-Winter-SECOND-HAND-MARKT Opfingen am 29.09.2013**

Am Sonntag, den 29.09.2013 findet wieder der Herbst-Winter-Kinderkleidermarkt der evangelischen Kirchengemeinde Freiburg-Opfingen statt.

Von 14-16 Uhr findet man in der Tuniberghalle alles rund ums Kind. Die Ware wird in Kommission genommen (höchstens 25 Teile). 20 % des Verkaufserlöses ist für Projekte bestimmt.

Zur gleichen Zeit findet vor der Halle auch wieder ein Spielzeugmarkt statt. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Die Nummernvergabe ist am **20.09.2013** in der Zeit von 17.00 Uhr – 19.00 Uhr unter der Telefonnummer 07664/1880

**KIRCHLICHE MITTEILUNGEN****EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF**

[www.hochdorf.ekifrei-west.de](http://www.hochdorf.ekifrei-west.de)

Katharina-von-Bora-Haus  
Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg  
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.

**Pfarrbüro:**

Pfarrer Dieter Habel, Gemeinmediakon Joost Wejwer  
Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

**Für Raumanfragen**

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Krauß Tel. 07665- 94 76 76 7

**Unsere Gottesdienste****Sonntag, 15. September, Katharina-von-Bora-Haus**

11 Uhr, Gottesdienst mit Konfirmandenvorstellung, Wejwer/ Habel  
11 Uhr, Kindergottesdienst

**Sonntag, 22. September, Zachäuskirche**

10.15 Uhr Familiengottesdienst mit Einweihung des Kindergarten-Außen-Geländes Pfrin. Rahmelow

**Gruppen, Kreise und Termine****Montag, 16. Sept., Kreuzkirche**

20 Uhr, Grunds(ch)ätze des Glaubens (Glaubenskompaktkurs), Diakon J. Wejwer

**Mittwoch, 18. Sept., KaBo**

17.30 Uhr Pfadfinder

**Donnerstag, 19. Sept., KaBo**

19.30 Uhr, Übungsstunde Bläserkreis

**Freitag, 20. Sept., KaBo**

14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

**angesagt**

**Ältestenkreis: Bewerbungen sind noch möglich.**

**Liebe Hochdorfer Gemeinde!**

Mit der Aufstellung der Liste der Kandidatinnen und Kandidaten für den Ältestenkreis der Pfarrgemeinde West und den Ortsältestenrat für unserer Hochdorfer Gemeinde kommt die Vorbereitung der Kirchenwahlen 2013 nun in eine entscheidende Phase. Je mehr Menschen kandidieren, desto besser für unsere Gemeinde. Der Ortsältestenrat möchte deshalb darauf hinweisen, dass interessierte Gemeindeglieder, für die noch kein Vorschlag vorliegt, sich selbst auch direkt bei der Gemeindeführung für eine Kandidatur melden können. Wer sich für ein Amt entweder im Ältestenkreis der Pfarrgemeinde West oder im Ortsältestenkreis in Hochdorf bewerben möchte, wende sich bitte an Pfarrer Habel oder an Diakon Wejwer, Telefon 0761/276642, oder an den Hochdorfer Ortsältestenrat über Telefon 07665/95664 (Herr Stemmer). Anmeldeabschluss für solche Bewerbungen ist Montag, der 30. September 2013.

Ihr Ortsältestenrat Hochdorf

Informationen auch bei [www.kirchenwahlen.de](http://www.kirchenwahlen.de)

**berichtet****Jugendtreffen YouVent**

Der Countdown läuft noch: Vom 27. bis zum 29. September findet in Kehl der „YouVent“ statt. „Was geht?! Grenzen in einer grenzenlosen Welt“, ist das Motto des Jugendtreffens. Und in Kehl geht so einiges – deshalb jetzt anmelden!

Jugendliche aus den Gemeinden der badischen Landeskirche und der Erzdiözese Freiburg, aus Straßburg und dem Elsaß, aus Korea und Nicaragua, aus Indonesien und Bali sind eingeladen zum Treffen der Evangelischen Jugend in Baden im Hanauerland.

Musik begleitet die Teilnehmer von der Ankunft ab Freitagnachmittag bis zum Abschluss des „YouVents“ am Sonntag um 10.30 Uhr auf dem Kehler Marktplatz: Trommeln und Cajons, Liedermacher und Taizé-Gesänge, Bands und Chöre. Ein „Europe Spirit Concert“ findet am Samstagabend, 20.00 Uhr, in der Christuskirche Kehl statt. Ebenfalls geplant ist eine „Nacht der Lichter“ mit Liedern in der Katholischen Kirche St. Nepomuk. Daran nehmen auch Brüder der Communauté de Taizé teil. Das Evangelische Jugendwerk lädt zu einer Fahrt zum youvent ein. Informationen unter Tel 0761 7086332

mehr bei: [www.youvent.de](http://www.youvent.de)

**passiert – notiert**

Im Katharina-von-Bora-Haus ist immer wieder einiges zu tun. So konnte in letzter Zeit dies erledigt werden:

\* Die Entrümpelung von Schopf und Keller

\* Die neue Spülmaschine ist angeschafft.

\* Die Fliesenarbeiten im Gottesdienstraum.

Wir danken allen Engagierten!

Als neues Projekt steht die Anschaffung eines neuen Kühlschranks an, der heutigen ökologischen Standards genügt.

**„Richte unsere Füße auf den Weg des Friedens“****Diskussionen in Land und Stadt über eine neue Friedensethik**

Die Klärung der Frage „Krieg und/oder Frieden?“ hat auch in den Kirchen über Jahrhunderte viele Stadien durchlaufen. Heute gilt ökumenisch das Konzept des „gerechten Friedens“ als Leitbild christlicher Friedensethik.

In der badischen Landeskirche wird schon seit geraumer Zeit neu über eine aktuelle Position zur Friedensethik nachgedacht. Angesichts der Lage im Nahen Osten ist dies Diskussion dringend notwendig. Zentrales Element eines landeskirchlichen Diskussions-Papiers ist die Forderung, kirchlich und politisch präventiv Prozesse zur Schaffung einer konsequenten Friedensordnung im Großen und im Kleinen in Gang zu setzen. Vorsichtig wird der Ansatz formuliert, militärische Gewalt niemals als Mittel der Auseinandersetzung gelten zu lassen und ausschließlich friedliche Konfliktlösungen anzustreben.

In Freiburg hat sich die Stadtsynode (lokales Kirchenparlament) auf ihren beiden letzten Sitzungen mit dem landeskirchlichen Positionspapier befasst. Die Freiburger Synodalen bemängeln, dass das Postulat absoluter Gewaltfreiheit die Hindernisse, die einer Realisierung entgegenstehen, nicht ausreichend berücksichtigt („Politik“ ist nicht „Kirche“). Um hier dennoch im Sinne der Schaffung einer umfassenden „gerechten Friedensordnung“ voran zu kommen, möchte sie das Element der „Versöhnung“ als Möglichkeit zum Brückenschlag zwischen „Jetzt“ und „Zukunft“ bzw. zwischen „Wirklichkeit“ und „Vision“ berücksichtigt sehen. Mehrheitlich beschloss die Stadtsynode: „Die „ultima ratio“ für Christen kann nur der Versöhnungswille Gottes sein. Gewalt und Krieg sind nicht ultima ratio, sondern reale Zeichen dafür, dass wir noch auf dem Weg der Versöhnung sind.“

Die Synode der Badischen Landeskirche will im Herbst 2013 Beschlüsse zum Thema „Friedensethik“ fassen.

In unserer West-Pfarrei besteht schon seit längerem eine Gruppe, die sich mit friedensethischen Fragen und mit der aktuellen Konfliktlage in der Welt beschäftigt. Wer sich an der „Ökumenischen Friedensgruppe West“ beteiligen möchte, melde sich bitte in der Matthäusgemeinde unter [matthaeuskirche.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:matthaeuskirche.freiburg@kbz.ekiba.de). „Nichts zeichnet einen Christen so sehr aus als dies: Friedensstifter zu sein.“ (Basilius der Große (4. Jh.) (KS/gh)

**NACHgedacht**

Herr, allmächtiger Gott, du lenkst die Herzen der Menschen. Allen, die Macht und Verantwortung tragen öffne die Augen, Ohren und Herzen, dass sie einsehen, was dem Menschen und dem Wohl der Völker dient. Mache sie und uns bereit, Frieden und Versöhnung zu stiften. Das bitten wir durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen lieben Sohn.

Gebet aus dem *Evang. Gesangbuch*, Nr. 810.6

## MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT

### Freiburg-Hochdorf-Landwasser [www.se-hochdorf-landwasser.de](http://www.se-hochdorf-landwasser.de)

**Pfarrer Dr. Joachim Koffler,** Tel. 0761/15147570 / eMail: [koffler@se-fr-west.de](mailto:koffler@se-fr-west.de)  
**Hofackerstraße 35a** Sprechzeiten/HD nach Vereinbarung ; LW: Do 8.30 – 9.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Kaplan Siegfried Huber** Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761/15629098 / eMail: [huber@se-fr-west.de](mailto:huber@se-fr-west.de)  
 Sprechzeiten: nach Vereinbarung

**Pfarrbüro Hochdorf** Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478 / eMail: [st.martin@se-hochdorf-landwasser.de](mailto:st.martin@se-hochdorf-landwasser.de)  
**Benzhauser Straße 3** Sprechzeiten: Di und Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr

**Pfarrbüro Landwasser** Tel. 0761/16116 / Fax 0761/16616 /  
 eMail: [st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de](mailto:st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de)  
**Auwaldstr. 94a** Sprechzeiten: Mo 10.00 – 11.30 Uhr;  
 Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr

**Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg:**  
 Tel. 01805/123569 / Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222



#### ! Gottesdienste und Termine

##### Samstag, 14. September 2013 - Kreuzerhöhung

11.30 St. Martin: Trauung Sven Allenberg und Sophie Heinrich  
 18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Paul und Anna Hank und Enkel Peter / Elisabeth Schwörer  
 19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille

##### Sonntag, 15. September 2013 - 24. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe - anschließend Kirchencafé  
 09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe anschl. Sonntags-Café  
 11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - parallel Kinderkirche in der Krypta  
 14.30 St. P. Canisius: Taufe  
 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### Montag, 16. September 2013 - Heiliger Kornelius und heiliger Cyprian

07.30 Altenwerk Hochdorf: Tagesfahrt nach Schaffhausen und Einsiedeln  
 13.00 St. Thomas: Trauerfeier für Wolfgang Schempp anschl. Beisetzung  
 15.00 Wortgottesfeier in der Altenwohnanlage Drachenweg  
 16.00 St. Albert Lichtenbergsaal: QiGong  
 20.00 St. Albert Wohnzimmer: MEF-Treffen  
 20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Sitzungszimmer: Vorbereitung für den Familiengottesdienst am 6.10.2013

##### Dienstag, 17. September 2013 - Heilige Hildegard von Bingen

15.00 St. Albert Wohnzimmer: "Café und mehr" mit Kreativangebot: Origami  
 16.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Kolpingraum: Präses Kaplan Huber spricht über das "Alte Testament"  
 16.00 ZOB: Frauengemeinschaft Landwasser: Abfahrt nach Kirchhofen (siehe Artikel)  
 17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz  
 18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Georg und Getrud Resmer  
 19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Karl-Alois Altmeyer

##### Mittwoch, 18. September 2013 - Heiliger Lambert

**Das Pfarrbüro St. Martin ist heute geschlossen.**  
 09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an Gertrud Kettner  
 09.45 St. Albert: Rosenkranz  
 14.00 Zweites Treffen der Pfarrsekretärinnen mit Dekan Wolfgang Gaber und Dekanatsreferent Boris Gschwandtner in der Kooperation.  
 16.00 Hl. Familie: Rosenkranz  
 18.30 St. Agatha: Heilige Messe  
 20.00 St. Martin: Gemeinsamer Ausschuss der Seelsorgeeinheit (Pfarrer Meybrunn-Haus)

##### Donnerstag, 19. September 2013 - Heiliger Januarius

12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch

15.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag  
 18.30 Hl. Familie: Beichtgelegenheit  
 19.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
 19.30 St. P. Canisius: Obermini-Treffen der Seelsorgeeinheit  
**Freitag, 20. September 2013 - Heiliger Andreas Kim Taegon, Priester, und heiliger Paul Chong Hasang und Gefährten, Märtyrer in Kor**  
 07.00 Hl. Familie: Morgengebete in der Krypta  
 - anschließend Frühstück  
 14.30 Betriebsausflug der Seelsorgeeinheit Freiburg-West-Hochdorf-Landwasser  
 16.00 Bildungswerk Hochdorf: Exkursion in St. Johann, Freiburg: "Winterer-Zeit"  
 18.00 Diakoniekrankenhaus: Heilige Messe  
 19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Sophie Raski, Gertraud Frey und Otmar Hercher, Sara Müller, Eduard und Hedi Brazda, Erna Gross  
**Samstag, 21. September 2013 - Heiliger Matthäus**  
 07.00 Ökumenischer Gemeindeausflug nach Worms  
 10.00 St. Martin: Planungstag der Leiterrunde  
 11.00 St. P. Canisius: Kinderkirche "Ein Traum ist unerlässlich"  
 14.00 Hl. Familie: Taufe Mina Wößner und Leon Martin  
 17.15 St. P. Canisius: Rosenkranz  
 18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Bruno Zimmermann  
 Gedenken an Marian Kaczmarczyk und Eugeniusz Stawarski / Brigitte und Willi Höterkes, verstorbene Eltern Johann und Maria Zimmermann und Albert Wolf /  
 19.00 St. Albert: Heilige Messe der "Gemeinschaft christlichen Lebens" GCL  
 20.00 St. Albert Wohnzimmer: GCL-Monatstreffen  
**Sonntag, 22. September 2013 - 25. Sonntag im Jahreskreis**  
 09.30 St. Albert: Heilige Messe - parallel Kinderkirche  
 11.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
 11.00 St. Martin: Heilige Messe  
 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

In Hochdorf findet im Herbst ein solches Kursangebot für Eltern von Kindern zwischen 3 und 12 Jahren statt.  
 Aber was ist das eigentlich?

**Kess**  
 erziehen

Der Kurs Kess-erziehen möchte Müttern und Vätern viele praktische Anregungen für den Erziehungsalltag vermitteln und dabei helfen eine Einstellung zu finden, die das Zusammenleben in der Familie erleichtert. Dabei wird an die konkreten Erfahrungen der Teilnehmenden angeknüpft.  
 Kess-erziehen wurde von Pädagogen und Psychologen auf der wissenschaftlichen Basis der Individualpsychologie Alfred Adlers entwi-

ckelt und erprobt.

Das Ziel von Kess-erziehen ist es, Müttern und Vätern Wege zu einem entspannten und erlebnisreichen Miteinander zu eröffnen: respektvoll miteinander umzugehen, die Selbstverantwortung des Kindes zu stärken, störendes Verhalten besser zu verstehen, gelassener zu reagieren,...

Weitere Informationen können Sie den Flyern, die ausgelegt wurden, entnehmen oder Sie wenden sich an Sabine Vogel, Gemeindefere-  
rentin, Tel. 07665/930477.

### Deutschkurs für Fortgeschrittene in Landwasser

Seit 10.09.13 findet im kath. Gemeindehaus Freiburg-Landwasser, Auwaldstr.94c wieder ein Deutschkurs für Fortgeschrittene statt. Jeden Dienstag von 17Uhr bis 18.30Uhr lernen wir in einer kleinen Gruppe die deutsche Sprache und Kultur kennen. Der Kurs dauert bis Weihnachten und kostet insgesamt 10€. Ab Januar ist ein neuer Kurs geplant. Es kann auch jetzt noch in den Kurs eingestiegen werden.

Nähere Auskünfte bei Doris Nußbaumer, Tel.0761/16362

### kfd - St. Petrus Canisius

Herzliche Einladung zum Besuch der Lorenz-Straußi in Kirchhofen (Programm geändert!!).

Wir fahren am Dienstag, den 17. September um 16.00 Uhr ab ZOB mit dem Hexental-Buch 7208.

Wir freuen uns, wenn wir in geselliger Runde den schönen Sommer abschließen und mit guten Gesprächen, erfüllt von vielen schönen Erlebnissen in unser Herbst-Programm starten können.

Alle Frauen sind ganz herzlich eingeladen.

vom Team der Frauengemeinschaft

### Kalender „Unser täglich Brot“

Der Tages-Abreißkalender ‚Unser täglich Brot 2014‘ liefert ermutigende Worte und christliche Impulse für jeden Tag. Blatt für Blatt, Tag für Tag begleitet er mit ausgewählten Bibelworten durch das Jahr. Das Zitat auf der Rückseite jedes Kalenderblattes lädt ein zum Innehalten und Auftanken. Der Kalender kann zum Preis von 4,50 Euro in den Pfarrbüros Hochdorf und Landwasser erworben werden.

### Veröffentlichung der Geburtstage der Senioren

Wir melden monatlich die Geburtstage der Senioren an das Konradsblatt. Dort werden die Geburtstage ab 80 Jahre veröffentlicht, dann jedes weitere Jahr ab dem 85. Geburtstag. Falls Sie dies nicht wünschen, bitten wir Ihrerseits um Benachrichtigung.

### Herzliche Einladung zum Mittagstisch

Der Mittagstisch findet wechselweise um 12.30 Uhr in den Pfarrgemeinden St. PetrusCanisius, Auwaldstr. 94c (Gemeindehaus) und Heilige Familie, Hofackerstraße 29 (Pfarrgemeindehaus) gegen Spende statt.

Im September wird der Mittagstisch in St. Petrus Canisius folgende Essen anbieten:

19.9. : Tomatensuppe, gefüllte Hähnchenbrust mit Frischkäsefüllung und Zitronenreis, Zwetschgencreme und

26.9. : Dinkelgrützeauflage mit Salat, Obstsalat (Änderungen vorbehalten)

Die Pfarrgemeinde Hl. Familie startet im Oktober wieder mit ihrem Mittagstisch.

Anmeldung in St. Petrus Canisius (0761/16116) und Hl. Familie (0761/82955) bis jeweils Dienstag in der entsprechenden Woche.

\*\*\*\*\*

**Falls Sie an den Töpfen in Landwasser mithelfen möchten, freut sich das engagierte Kochteam über Verstärkung. Bitte melden bei Susanne Kern, Tel. 0761/15629078 oder im Pfarrbüro Landwasser.**

### Französischkurse beim Bildungswerk Hochdorf

Am 23. September 2013 beginnt bei den Französischkursen des Bildungswerkes Hochdorf (Benzhauser Str. 3) das Wintersemester 2013/2014. Es werden Kurse mit unterschiedlichen Sprachniveaus angeboten, vom Kurs für Teilnehmer ohne Vorkenntnisse bis hin zur Konversation. Die Kursgebühr beträgt 60 Euro für 15 Vormittage bzw. Abende. Weitere Informationen zu allen Kursen erhalten Sie unter se-hochdorf-landwasser.de oder telefonisch bei Elisabeth Weiß (07665/41547).

### Herzliche Einladung zu den Kinderbibeltagen - Das Bibelabenteuer für 9 – 13jährige in Rüttenhof vom 27. – 31. Oktober

Mit einem erfahrenen Team der Seelsorgeeinheit Freiburg-West-Hochdorf-Landwasser verbringen wir 5 Tage im Hotzenwald, um spielerisch und musikalisch die Josefsgeschichte lebendig werden zu lassen.

Infos gibt es bei Pfarrer Joachim Koffler: koffler@se-fr-west-de oder per Telefon 0761/15147570.

Die Teilnehmergebühr von 80,00 Euro bitte mit der Anmeldung auf das Konto der Pfarrei Heilige Familie Nr. 2053608 bei der Sparkasse Freiburg BLZ 68050101 Stichwort „Kibita und Name“ überweisen. Wir haben knapp kalkuliert und sind für Spenden dankbar.

Anmeldezettel liegen in den Kirchen St. Martin und St. Petrus Canisius aus.

### 100. Kinderkirche in Landwasser am 21. September 2013

„Ein Traum ist unerlässlich...“ so schreibt Viktor Hugo, auch wir machen uns auf die Suche nach unseren kleinen und großen Träumen. Und weil die 100. Kinderkirche etwas besonderes ist, gestalten wir gemeinsam... Lasst euch überraschen! Wir freuen uns auf Euch! Desirée, Siggid und Isabel

### Suchen – fragen – glauben

Sie überlegen sich seit einiger Zeit in die katholische Kirche einzutreten und haben schon mit einem Seelsorger oder mit Mitarbeitern im seelsorgerlichen Dienst darüber gesprochen?

Sie befinden sich auf dem Weg zur Erwachsenentaufe oder zur Firmung? Sie haben in Distanz zur Kirche gelebt und möchten nun dazugehören? Herzliche Einladung zu einem Gesprächs- und Begegnungskreis für Erwachsene auf dem Weg zu Feiern des Glaubens. Der Kurs gilt auch als Vorbereitung auf den Empfang der Sakramente bzw. auf den Kircheneintritt.

Die Termine sind am: 9./16./23.10. und 6./13./20./27.10.2013

Themen: Auf verschiedenen Wegen Gott finden / Die Bibel entdecken / Wer ist Jesus Christus? Und wer ist der Vater Jesu Christi? / Tod und Auferstehung im christlichen Glauben / Kirche als Glaubensgemeinschaft / Feiern und Sakramente der Kirche / Als Christin und Christ den Alltag leben ... und Fragen der Teilnehmenden.

Leitung: Dr. Elisabeth Schieffer, Dekanatsreferentin

Ort: Kooperatur (Gemeindehaus der Dompfarrei), Münsterplatz 36a jeweils 19.30 – 21.30 Uhr

Kontakt: c-punkt, Herrenstr. 30, 79098 Freiburg, Tel. 0761/2085963

### Einladung zum Totengedenken

im Freiburger Münster Unserer Lieben Frau am Freitag, 20. September von 17.00 – 17.30 Uhr. Mit dieser offenen Feier möchten wir der Trauer um unsere in Freiburg und anderswo Verstorbenen und dem Gedenken an sie Raum geben – mitten im Herzen unserer Stadt und mitten in unserem Leben.

### Fußreflexzonenmassage

Am Montag, 23. September, beginnt zweiteiliger Einführungskurs in die Fußreflexzonenmassage. Die Teilnehmer lernen die Grundlagen dieser Massagetechnik kennen und können erste Erfahrungen sammeln. Der Kurs geht jeweils von 19.30 bis 21.30 Uhr und kostet 20 Euro pro Person. Anmeldung nur zu zweit bis 18. September bei Ehe + Familie unter [www.ehe-familie-freiburg.de](http://www.ehe-familie-freiburg.de) oder 0761-3868930.



Jetzt starken Kfz-Schutz sichern/  
**AXA bietet Top-Leistung  
 und Beitragsgarantie.\***

**+15%**  
 bis zu  
**Frühbucher-Rabatt**



**Stichtag 30.09.2013 :**

Jetzt zu AXA wechseln und ab 01.01.2014 starten.

**Kommen Sie vorbei!**

Wir sagen Ihnen unverbindlich, was Ihr Fahrzeug bei uns kostet und welche Top-Leistungen enthalten sind. Bringen Sie am besten den KFZ-Schein, Ihren Führerschein und die KFZ-Rechnung mit.



Maßstäbe / **neu definiert**



AXA Regionalvertretung **Doris Desbarats**  
 Am Bahnhof 2a (S-Bahn), 79232 March-Hugstetten  
 Tel.: 07665 912059, Fax: 07665 912057  
 doris.desbarats@axa.de

**Erbeuten  
 Sie fette  
 Rabatte!**



**Wir verlängern unsere  
 Aktion bis KW 42!!!**

**6 ANZEIGEN SCHALTEN**

**4 ANZEIGEN BEZAHLEN**

**Unsere beliebteste Aktion  
 ist wieder da!**

Wir bringen Ihnen den Sonnenschein!  
 Rabattierte Anzeigen in den „Blättle“ machen  
 auch Ihre Werbung zum Sommerhit 2013.  
 Buchen Sie also schnell und profitieren Sie!

**Kein Layout? Kein Problem.**

Nutzen Sie unseren Grafik-Service für Ihre  
 Anzeigengestaltung. (10 Tage Vorlaufzeit).

**Wir verlängern für Sie unsere Sommeraktion!**

... bis 20.10.2013 für die

**Kalenderwochen 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42**

Ihre Anzeigen können Sie bequem online auf  
**www.primo-stockach.de** buchen. Rufen Sie an,  
 wenn Sie Fragen haben! Wir beraten Sie gerne unter  
**Tel. 07771 / 93 17 - 11.**

**Aktionscode • P2013-06-02**

**Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
 anzeigen@primo-stockach.de



**Verlagsdruck**

Online-Redaktionssystem  
 Online-Blätterkatalog Tradition Service  
**Primo-Verlag**  
 Großauflagen Mitteilungsblätter  
**100% HEIMATPRINT**

Anzeigenwerbung  
 Qualität Broschüren  
 Beständigkeit 8-Seiten-Rollenoffset  
 HKS-Farben  
 Offsetdruck  
 Digitaldruck  
 Kleinauflagen  
 6-Farb-Druck  
 Familienbetrieb  
 Geschäftspapiere  
 Individual-Print

**Qualität seit 1959**



**Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45,  
 78333 Stockach, anzeigen@primo-stockach.de

**DRINGEND - schönes, neues Zuhause gesucht!**

2-3-Zi.DG/OG-Whg. m. Balkon von berufst. Frau zum  
 1.11.13 bis 650,- € warm.

Tel. 01575-6246133 oder suche\_whg.1013@gmx.net

**March-Hugstetten Nähe Bus und Bahn in 2-Fam.-Haus**

**schöne 4-Zi.-DG-Wohnung**

ca. 92 qm, gr. Balkon, gehobene Ausstattung.  
 KM 670,- Euro + NK + Kt. ab 01.11.13 zu vermieten.


**Tel. 0 76 65 / 93 05 23**

**Mieter und Vermieter finden sich durch eine Anzeige  
 im Primo-Amts-, Mitteilungs- oder Infoblatt**

PRIVATE GRUSSANZEIGEN

# Grüße zum Schulanfang

Im September beginnt wieder ein neues Schuljahr! Für viele Kids ist es das erste überhaupt. Überraschen Sie Ihren ABC-Schützen mit einem Gruß im Mitteilungsblatt. Wählen Sie ein Motiv, faxen Sie das vollständig ausgefüllte Formular an **077 71/93 17-40** oder schicken Sie uns Ihre Daten per E-Mail an **anzeigen@primo-stockach.de**.

 Wir beraten Sie gerne unter **Tel. 077 71/93 17-11**

Geben Sie Ihren Textinhalt bitte in Druckschrift an:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

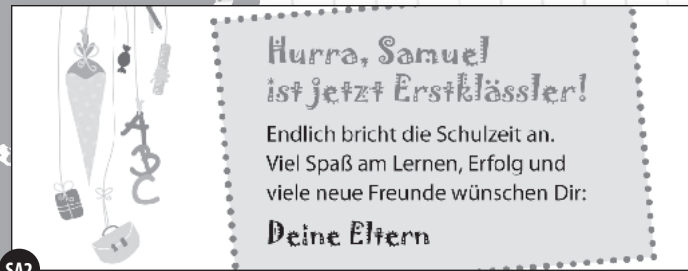
---

Bitte beachten Sie den Anzeigenschluss für die jeweiligen Ortsausgaben. Alle Preise verstehen sich als Festpreise und werden je Ausgabe berechnet. Die Abbildungen können von der Originalgröße abweichen.



**Hallo Kira,**  
zur Einschulung wünsche ich Dir alles Gute, viel Spaß und Freude beim Lernen.  
Deine Patentante Inge

**SA1** 2-sp. x 40 mm | 4c: 49,99 € | sw: 19,99 € inkl. MwSt.



**Hurra, Samuel ist jetzt Erstklässler!**  
Endlich bricht die Schulzeit an. Viel Spaß am Lernen, Erfolg und viele neue Freunde wünschen Dir:  
Deine Eltern

**SA2** 2-sp. x 35 mm | 4c: 47,49 € | sw: 17,49 € inkl. MwSt.



**Lieber Konstantin**  
Zur Einschulung senden wir Dir liebe Grüße! Wir wünschen Dir eine schöne Schulzeit und Deinen Eltern viel Nervenstärke.  
Oma, Opa mit Niklas und Leonie

**SA3** 2-sp. x 40 mm | 4c: 49,99 € | sw: 19,99 € inkl. MwSt.



**Hallo Johanna,**  
zum Start ins neue Schuljahr wünschen wir Dir viel Erfolg. Hab viel Freude am Lernen und sei weiterhin schön fleißig.  
Mama und Papa

**SA4** 2-sp. x 35 mm | 4c: 47,49 € | sw: 17,49 € inkl. MwSt.

<b>Ja, ich buche Anzeigenmotiv-Nr.</b>	<b>Kontakt</b>	
<input type="text"/> in folgenden Ortsausgaben	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	Firma	Bank <input type="text"/> BLZ <input type="text"/>
<input type="text"/>	Name, Vorname (Ansprechpartner)	Kontonummer <input type="text"/>
<input type="text"/>	Straße, Nr.	IBAN <input type="text"/>
<input type="text"/>	PLZ, Ort	BIC <input type="text"/>
<b>in Schwarz-Weiß <input type="checkbox"/>, bzw. in Farbe <input type="checkbox"/></b>	Tel. <input type="text"/>	Datum, Unterschrift <input type="text"/>
<b>Erscheinungstermin: KW <input type="text"/></b>	E-Mail <input type="text"/>	

**Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, Fax 077 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Neuwertige DHH in Hugstetten zu vermieten

Sehr schöne, gepflegte DHH, 6 Zimmer, 164 qm Wohnfl., 58 qm Nutzfl., 2 Bäder, gehobene Ausstattung, 2 Terrassen, 2 Stellplätze, Garten, sep. Schuppen, Bj. 2010, effiz. Wärmepumpe, optim. ÖPNV-Anbindung, frei ab Nov., von privat, KM 1440,- Euro, Tel. 0176/39267711

## Fleischereiverkäuferin

auf Teilzeit bzw. 450,- Euro - Basis gesucht

Gerne Wiedereinsteigerin.

**Feinkost Metzgerei Pum**

Tel. 0761 281882



## BADEN MESSE

MIT HANDWERKS- UND  
GEWERBEAUSSTELLUNG  
HAGEA

14.–22. Sept.  
Messe Freiburg

Täglich: 10 bis 18 Uhr  
Langer Freitag bis 20 Uhr  
Nutzen Sie die Buslinie 11 der VAG und  
die Breisgau S-Bahn!

www.baden-messe.de

NEU  
FREI-CYCLE  
14. + 15. 9.

NEU

HAGEA –  
DAS  
HANDWERK  
ERLEBEN  
14.–22. 9.

NATÜRLICH  
REGIONAL  
14.–16. 9.

GESUND  
& VITAL  
14.–22. 9.

INSPIRATION  
20.–22. 9.

GAMES  
FOR  
FAMILIES  
14.–22. 9.

Eintrittskarte =  
RVF-Ticket

Verbilligter Vorverkauf  
6,- € statt 7,50 €

Sparkasse Das Örtliche

Messe Freiburg



Gitarren- und  
Klarinettenunterricht  
auch bei Ihnen zu Hause

Tel.: 07665 - 41712

www.musikunterricht-zimmermann.de

Unsere Anzeigenberater vor Ort

## Verlagsbüro Rappenecker

Anzeigenannahme | Beratung | Gestaltung

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen

Tel. 07633 93336-50 | Fax 93336-59

E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de



Fachverlag für Amts-  
Mittlungs- und Infoblätter  
• Individual-Print

### Trauerfall...

Wenden Sie sich  
vertrauensvoll an das  
städtische Bestattungsinstitut.

STADT  
FREIBURG  
BESTATTUNGS  
DIENST

Sie erreichen uns  
Tag und Nacht unter  
☎ 0761-27 3044

79106 Freiburg | Friedhofstr. 8  
Direkt am Hauptfriedhof

## Neue Kurse

**Kurs 1: Rückenschule**

Beginn: Mi., 16.10.2013, 18 Uhr

**Kurs 2: Beckenbodenschule**

Beginn: Mi., 15.01.2014, 18 Uhr

Info und Anmeldung

**Susanne Hellstab • Physiotherapeutin**

Kandelblickstr. 1 • 79108 Freiburg-Hochdorf

Tel. 07665 3379 • www.physiotherapie-hellstab.de

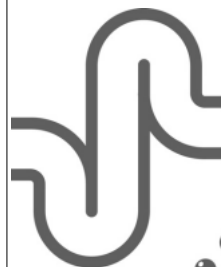
Präventionskurse werden zu 80 % von den Krankenkassen übernommen.

## TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profil!

Tel. 07741-965858

www.reha-lift-technik.de



# WINTER

• Solar  
• Sanitär  
• Heizung  
• Blecherei  
• Kundendienst

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 076 65 22 05  
Telefax 076 65 4 07 27  
www.winter-sanitaer-heizung.de  
winter-sanitaer-march@online.de

# NATÜRLICH SELTNER

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen  
**Bestattungsinstitut - Schreinerei -**  
**Naturfarbenhandel - Solartechnik**  
 Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - Immer erreichbar  
 Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07

Über diesen Weg möchte sich eine Mutter beim  
 Kita Regenbogen mit seinen vielseitigen Programmen-  
 Projekten, den tollen Erzieherinnen/Köchin und  
 für die Unterstützung bedanken.

**M. Fotschki (Raketenkind)**

## Hörwellness

bei  **HÖRGERÄTE  
ENDERLE**

**pro akustik**®

Alle  
Kassen

Audiologisches  
**Hörzentrum**

- o Modernste Messverfahren
- o Hörgeräte aller Marken
- o Hörgeräte-Versorgung für Kinder
- o Hilfsmittel für TV und Telefon
- o Cochlear-Implant-Service
- o Fachbereich
- o Tinnitus- und Hyperakusis
- o Lärmschutz, Batterien

Umkirch Hauptstraße 3 Tel.: 07665 / 94 05 30  
 Emmendingen Cornelia-Passage 8 Tel.: 07641 / 68 40  
[www.hoergeraete-enderle.de](http://www.hoergeraete-enderle.de)

## H-P FÜRDERER

### Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23  
 79232 March-Neuershausen  
 ☎ (07665) 93 47 55  
 Mobil: (0176) 22 24 27 22



**Kundendienst\*Reparaturen\*Satanlagen**

## Werben in der Nachbarschaft

 Anzeigenannahme: Tel. 077 71 / 93 17 - 11

**primo  
verlag**

Raumteiler & Schränke  
maßgerecht &  
formbeständig

**HÄRING**   
DIE MÖBELWERKSTATT

79232 March - Benzstraße 16  
 07665-92160  
[www.haeringmoebel.de](http://www.haeringmoebel.de)



Angebot vom 12.09. - 18.09.13

**Für Ihren Vorratseinkauf:  
Faller-Qualität zum Sonderpreis!**

Immer frisch für Sie durchgelassen

**Gemischtes  
Hackfleisch** \_\_\_\_\_ kg € 7,90

Wenn es draußen kühler wird

**Suppenfleisch** \_\_\_\_\_ kg € 9,50

ohne Knochen  
 von der Brust und abgedeckten Leiter  
 küchenfertig zugeschnitten

Mo Di Do Fr 7,30 - 12,30  
 15,00 - 18,00  
 Mittwoch 7,30 - 12,30  
 Samstag 7,30 - 12,00

March-Holzhausen • Tel. 07665 44 40

**FALLER**  
Metzgerei  
partyservice

**Weitere Angebote im Ladengeschäft  
und auf [metzgerei-partyservice-faller.de](http://metzgerei-partyservice-faller.de)**

Frische Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

...die Metzgerei mit Pfiff f f

Modellprojekt Freiburg-Hochdorf / Fuhrmannsgasse 1-3

## Tag der offenen Tür

Samstag 14.9. und Sonntag 15.9. 10 bis 15 Uhr



Überzeugen Sie sich selbst von den Besonderheiten unseres neuen  
 Mehrfamilienhauses in Passivbauweise:

Helle und hochkomfortabel ausgestattete 3- bis 4-Zimmerwohnungen mit  
 Parkettböden und hochwertiger 3-fach-Verglasung.

Neben einer ansprechenden und zeitlosen Architektur wurden  
 Ausstattung und Energieoptimierung auf höchstem Niveau angelegt.  
 Niedrige Nebenkosten durch Hochleistungssolarmodule zu  
 Eigenverbrauch und Stromspeisung + Röhrenkollektoren für  
 Warmwasser und Heizungsunterstützung.

Von der DENA (Deutsche Energieagentur) ausgewähltes Modellprojekt  
 mit KfW-Darlehen und 15.000 Euro Tilgungszuschuss.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und zeigen Ihnen gerne alle  
 Räumlichkeiten - von der Tiefgarage bis zu den Attikawohnungen!

Ausführliche Informationen auf unserer Homepage

**[www.gms-projekte.de](http://www.gms-projekte.de)**

oder Telefon

**0761 479 72 75**

GMS Projektentwicklungs GmbH & Co.KG



**Das Herbst erleben in der Region**

Infos & Reservierung 07633/92 332 160  
 Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr  
 durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00 bis 20.00 Uhr  
 Bachstraße 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch • [bohrer-hof@t-online.de](mailto:bohrer-hof@t-online.de) • [www.bohrerhof.de](http://www.bohrerhof.de)

**Bohrerhof**  
 ... ins Frische gebracht

